

Josefa Gómez de Enterría

**El vocabulario de la medicina
en el español del siglo XVIII**



PETER LANG

El vocabulario de la medicina en el español
del siglo XVIII

FONDO HISPÁNICO DE LINGÜÍSTICA Y FILOLOGÍA

Band. 31

Colección dirigida por
Juan Pedro Sánchez Méndez & María Teresa García-Godoy

Josefa Gómez de Enterría

El vocabulario de la medicina en el
español del siglo XVIII



PETER LANG

Bern · Berlin · Bruxelles · New York · Oxford · Warszawa



PETER LANG

Bern · Berlin · Bruxelles · New York · Oxford · Warszawa

Bibliographic information published by die Deutsche Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche National-
bibliografie; detailed bibliographic data is available on the Internet
at <http://dnb.d-nb.de>.

Esta publicación ha sido financiada por el Ministerio de Economía y Competitividad
del Gobierno de España (Proyecto FFI2015-70721-P).

ISSN 1663-2648 • ISBN 978-3-0343-3772-4 (Print)
E-ISBN 978-3-0343-3958-2 (E-PDF) • E-ISBN 978-3-0343-3959-9 (EPUB)
E-ISBN 978-3-0343-3960-5 (MOBI) • DOI 10.3726/b16424

Esta publicación ha sido revisada por pares.

© Peter Lang SA, Editorial científica internacional, Bern 2020
Wabernstrasse 32, CH-3007 Bern
bern@peterlang.com, www.peterlang.com

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida,
ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmitida por
un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio,
sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico,
por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

Impreso en Alemania

ÍNDICE

PRÓLOGO	7
<i>Abreviaturas y siglas</i>	9
Signos	9
Marcas técnicas	9
Abreviaturas utilizadas	10
Siglas de obras de referencia lexicográficas	11
Siglas de bibliotecas	11
<i>Corpus textual</i>	13
Relación cronológica de las obras del corpus	45
Obras de medicina anteriores al corpus textual	54
<i>Corpus lexicográfico</i>	55
Diccionarios del NTLLE citados en el Vocabulario	56
Otras referencias lexicográficas	60
I. MARCO HISTÓRICO	63
1.1 La medicina en la España del siglo XVII	63
1.2 El movimiento novator y la medicina	66
1.3 Influencia de la nueva dinastía borbónica en la medicina hispana	71
1.4 La renovación de la cirugía española: los reales cole- gios de Cádiz, Barcelona y Madrid	72
1.5 Tres médicos notables en la medicina española: Gaspar Casal, Andrés Piquer y Antonio Gimbernat	75
1.6 Sistematización e integración de las corrientes y doc- trinas médicas europeas. Las nuevas especialidades	78
1.7 La literatura médica divulgativa	82

II. FUENTES DOCUMENTALES	87
Corpus textual	87
Corpus lexicográfico	92
III. CARACTERÍSTICAS DEL VOCABULARIO DE LA MEDICINA EN EL SIGLO XVIII	95
1. Introducción	95
2. Descripción de un vocabulario en transformación	98
3. Cambio léxico y neología en dos momentos importantes de la medicina dieciochesca	111
3.1 El vocabulario renovado de la cirugía	111
3.2 Las nuevas voces de la oftalmología	133
3.2.1 Los tratados oftalmológicos en la España del siglo XVIII	133
3.2.2 Voces antiguas reintroducidas: <i>ateroma</i> y <i>esta-</i> <i>filoma</i> . Su recepción en los repertorios lexico- gráficos	137
3.2.3 Vitalidad de las nuevas voces	145
4. Conclusión	150
IV. VOCABULARIO	153
Macroestructura	153
Microestructura	154
Advertencia preliminar	155
Referencias bibliográficas	575
Índice de palabras	583